

Año XXVIII Santa Isabel 11 de ENERO de 1931 Núm. 643 C

LA GUINEA ESPAÑOLA

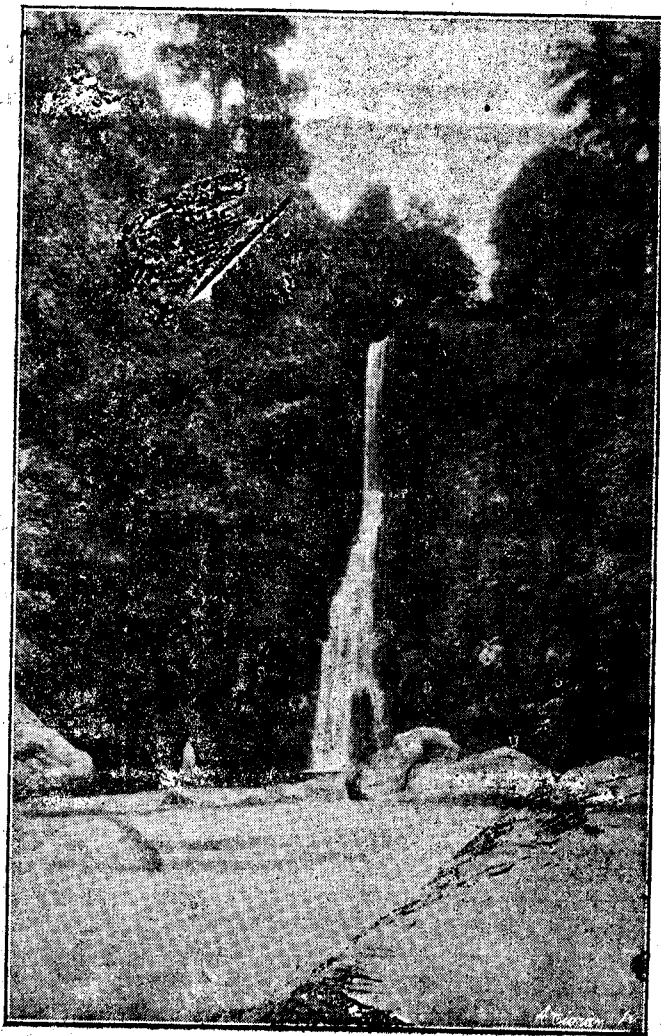
REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

PUBLICADA CON APROBACIÓN ECLESIASTICA POR LOS MISIONEROS
HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Precios: Colonia 15 ptas. Fuera de la Colonia 18 ptas. y certificada, 25 ptas. al año
Se admiten anuncios según tarifa que facilitamos al que lo solicite.

SUMARIO. Un Rápido de Ureka—Decreto sobre ayunos y abstinencia—Santorial y Sto. Evangelio—A los Habitantes de Fernando Póo—Al margen de un entierro—Por el África Dahumey y Nigeria—Noticias de la Colonia—Noticias de la prensa—Cancionera Agrícola, Aviso.

Una Pintoresca cascada, que se exhibe en una de las playas de Ureka.



DIAS DE AYUNO Y ABSTINENCIA EN EL VICARIATO APOSTOLICO DE FERNANDO POO

AMADOS HIJOS NUESTROS. En virtud del Indulto concedido por nuestro Smo. Padre el Papa Pío XI para el Vicariato Apostólico de Fernando Póo, con fecha 22 de Mayo de 1922, los días de ayuno y abstinencia, así para los europeos como para los indígenas, son los siguientes.

1.º Días de ayuno sin abstinencia: todos los Viernes de cuaresma, menos el Viernes Santo.

2.º Días de abstinencia sin ayuno: las Vigilias de Pentecostés y de la Asunción de la Sma. Virgen al cielo.

3.º Día de ayuno con abstinencia: el Viernes Santo.

4.º En días de ayuno se puede tomar en la Colación de la noche huevos y lacticinios; mas en la refección de la mañana sólo lacticinios, guardando en todo caso la ley del ayuno en cuanto a la cantidad.

Como veis, amados hijos, el Santo Padre, atendiendo a las circunstancias locales de este Vicariato, dispensa del ayuno y abstinencia en muchos días en que obligan en la Iglesia universal; por eso os exhortamos a que procuréis suplir con obras y limosnas el mérito que podríais adquirir guardando los ayunos y abstinencias que obligan en general a todos los cristianos del orbe que tienen la edad conveniente o no están exentos por justas causas.

Santa Isabel, 11 Enero de 1931.

Nicolás González, V.º Apóst.

E. M. A.

CALENDARIO CATOLICO PARA 1931 EN LA COLONIA

Días festivos

Enero 1-La Circuncisión.
 " 6-Los Santos Reyes
 Marzo 19-S. José Esposo de Ntra. Sra.
 Mayo 14-La Ascensión del Señor.
 Junio 4-Corpus Christi.
 " 29-Ss. Pedro y Pablo.
 Julio 25-Santiago Apóstol.
 Agosto 15-La Asunción de María.
 Noviembre 1-Todos los Santos.
 Diciembre 8-La Ida. Concepción.
 " 25-La Natividad del Señor.

Días de solo ayuno

Febrero	20	1er. Viernes	de Cuaresma
"	27-	2.º	" "
Marzo	6-	3er.	" "
"	13-	4.º	" "
"	20-	5.º	" "
"	27-	6.º	" "

Días de ayuno y abstinencia

Abril 3-Viernes Santo

Días de sola abstinencia

Mayo 24-Vigilia de Pentecostés
 Agosto 14-Vigilia de la Asunción

INDICADOR RELIGIOSO

SANTORAL

- 12 L. Ss. Ju an y Probo obs.
 13 M. Ss. Gumersindo presb. y Servideo Monje.
 14 M. Ss. Hilario ob. y Malaquías profeta.
 15 J. Ss. Pablo erm. y Sedina Vg.
 16 V. Sto Honorato, Ticiano y Melas obs.
 17 S. Ss. Antonio abad y Sulpicio obs.
 18 D. Sto. Volusiano y Sta. Prisca Vg.

EVANGELIO

SEGUN SAN LUCAS (II, 42-55)

Cuando Jesús hubo cumplido los doce años, subieron sus padres a Jerusalén como lo tenían de costumbre en el tiempo de solemnidad; acabados aquellos días, cuando ya se volvían, se quedó el Niño Jesús en Jerusalén sin que sus padres lo advirtiesen, antes bien, persuadidos de que venía con algunos de los de su comitiva, anduvieron la jornada entera buscándole en los parientes y conocidos; mas como no lo hallasen, volvieron a Jerusalén en busca suya, y al cabo de tres días de haberle perdido, le hallaron en el templo sentado en medio de los Doctores, que ora les escuchaba, ora les preguntaba, y cuantos le oían quedaban pasmados de su sabiduría y de sus respuestas. Al verle, pues, sus padres quedaron maravillados, y díjole su madre: Hijo, ¿por qué te has portado así con nosotros? Mira cómo tu padre y yo, llenos de aflicción, te hemos andado buscando Y él respondió: ¿Cómo es que me buscábais? No sabíais que yo debo ocuparme en las cosas que miran al servicio de mi Padre? Mas ellos por entonces no comprendieron el sentido de su respuesta. En seguida se fué con sus padres y vino a Nazaret, y permaneció en su compañía sumiso y obediente. Su madre conservaba todas estas cosas en su corazón. Jesús entretanto crecía en sabiduría, en edad y en gracia delante de Dios y de los hombres. —

Benito Johnson Macfoy**"LA CASA INDIGENA"**

Ventas al por menor y baratas
 toda clase de mercancías, Drogas,
 Viveres, etc.

BASUPÚ (FERNANDO POO)

A LOS HABITANTES DE FERNANDO POO.

En vista de mi próxima salida para Liberia, aprovecho gustoso esta ocasión para reafirmarme con sentimientos de estimación dando las más sinceras gracias públicamente a los habitantes nacionales e indígenas, así como europeos, especialmente al Excmo. Señor Gobernador General interino, Don José Domínguez Manresa, y Excmo. e Ilmo. Sr. Obispo, Don Nicolás González Pérez, por las atenciones durante mi breve estancia en esta tan hermosa isla.

Cuando llegué aquí durante el mes de Septiembre próximo pasado, no conocía ninguna persona en toda la isla sino solo el Cónsul General de Liberia al cual vine yo entonces a reemplazar. Como es natural me sentí como una persona perdida por la falta de conocimientos y la incertidumbre de como pudieran las gentes recibirme. No obstante en un corto espacio de dos semanas tuve bastantes verdaderos amigos en medio de los cuales viví tranquilamente habitando entre ellos como si fuera mi país propio. Estos amigos no han cesado de procurarme todos los informes necesarios para facilitar mis trabajos; algunos de ellos llevándome a varios lugares de interés en la isla. Por lo tanto al publicar estas manifestaciones tengo la seguridad de que será aceptada por todos mis colaboradores y amigos mi más sincera acción de gracias como si a cada uno en particular me dirigiera. Favores son estos que no olvidaré jamás conservando en mi memoria a los buenos habitantes de Fernando Poo.

Dado en el Consulado General de Liberia, el día 5 de enero de 1931.

El Cónsul General interino.

J. Edmund Jones.

AL MARGEN DE UN ENTIERRO.

Era ayer cuando terriblemente impresionados por las hondas emociones que produjera en sus almas la separación de los seres queridos con quienes compartieran los azares de la vida, volvían del cementerio los acompañantes blancos y de color que allá fueron a rendir a un amigo los honores póstumos de la amistad más sincera con que se honraron. Con la muerte del que en vida se llamó Apolonio Eria, baja al sepulcro uno de los vástagos más ilustres que salieron del pueblo que años atrás con tanto esplendor floreció por Concepción.

Al extinguirse de la manera más inopinada y en lo más florido de su sonriente juventud aquella vida joven y palpitante, se extingue también para siempre una de las páginas más brillantes de nuestra historia civilizadora en la Isla de Fernando Poo; con la última palada de tierra bendita echada por el ministro del Altísimo sobre la tumba de Apolonio, se puso el sello de la muerte y exterminio a la obra verdaderamente hermosa y civilizadora que lustros atrás floreciera por las ricas campiñas de Biapa la encantadora.

La obra misionera que tiempo atrás emprendieran aquellos misioneros de temple aguerrido y valiente, al transformar en aras de un ideal sublime de caridad y verdadero altruismo filantrópico, las agrupaciones indígenas escondidas y desparramadas por los barrancos y hondonadas de Concepción, se hunde hoy para siempre en el torbellino del tiempo que ya pasó, absorbida por el vendaval inhumano de odios y pasiones viles que una tras otra se desencadenaron contra la misma en plan combinado de hacerla desaparecer. Aquel pueblo simpático y encantador que recostado cual niño pequeñito cabe las faldas amparadoras de la Misión fundada en 25 de Enero del 88 por el célebre Padre Juanola, subía lozano y valiente por aquellos parajes y riscos para derramarse después en el predominio de la plétora de la vida por cuantos contornos por allá se divisaban, fenece hoy después de muchos años de vida, declarando a voz en cuello la labor esforzada, valiente y civilizadora realizada por cuantos adalides lo formaron y constituyeron con sus desvelos y carinos. Hoy, ya no queda ninguna de aquellas numerosas agrupaciones bubis que formaron cerca de los zig-zags por donde serpentea el camino que va desde Con-

cepción a Moka. Las hermosas explanadas de antaño se extendían las plantaciones bubis de los pueblos de Kutari, Mutali, Bolobe, Risuli y otros más yacen, cubiertas de inmensos yerbales por donde tan solo se arrastran sabandijas y sapos a montones. Al bullicio y gritería que armaban aquellas multitudes, cuando en son de guerra desfilaban con sus escopetas y cuchillos en alarde bravucón por delante de la misión, ha sucedido el silencio más prolongado que forman pueblos sin gente, sepultados en el sepulcro de la nada, aniquilados por tantas calamidades como sobre ellos se cebaron hasta exterminarlos por completo. Como restos que agita y desbarata el temporal, así aparecen hoy los pueblos que restan de aquellas enormes barriadas, las más pobladas de la isla como confiesan los misioneros que las conocieron, dispersos por aquí y acullá a merced de las olas que todavía sacuden los últimos despojos que restan de tanta calamidad.

Hasta los que por huir del mismo se refugiaron cabe el cabezo do resiste todavía la Misión, en cuyo regazo se ampararon bastante tiempo, han sido también víctimas de la alevosía más despiadada, pereciendo uno tras otro hasta no quedar rastro de aquella bendita agrupación. La historia de su desaparición, el ocaso de este pueblo, la ruina de tanta multitud no se puede escribir sino con sangre del corazón y lágrimas amargas en los ojos: conjurados a una contra él todos los elementos, desde los que por su posición eran llamados a alejarlos prestándoles ayuda y auxilio en la lucha que contra él armaban los demás, hasta los que en manera alguna parece se iban a sumar a los que lo demolian con la piqueta de su acción sorda y callada, a lo traidor y cobarde, todos conjuntaron sus esfuerzos y torcidas intenciones, rematando la obra titánica que levantaron los verdaderos amantes de la patria y de la religión, disfrazados bajo el sayal del sencillo sacerdote o hermano lego que tanto trabajaron en organizar aquel pueblo. Podrán decir, como no ha mucho se ha dicho públicamente en una de las capitales de nuestra Guinea, que sobra la Misión, que está de más en el teatro de la actuación moderna que hay que dar hoy día a nuestra colonia; sea como dicen ellos en mala hora; la obra empero de la misma jamás desaparecerá del mapa de nuestra colonia; precisa venga el cataclismo más horroroso, primero se borren de su

suelo las huellas indelebles de su benéfica actuación e influencia: correrán los siglos, se modernizará la sobrehuera de nuestra Guinea como de hecho ya se está haciendo; por encima de esa obra de los tiempos actuales asomará la que primero realizaron aquellos que paso tras paso se anduvieron primero por esos mismos senderos.

No está en manera alguna de más ni la misión, ni la enseñanza, como decía la cita a que me referí arriba: suprimanse mas bien ciertas cosas, atájense algunos abusos, hagamos todos patria y colonia como ha mucho tiempo se viene haciendo en virtud de su ideal por la misión, y nuestra colonia se remontará hasta las verdaderas alturas de una positiva civilización que perdurará por encima de todas las acciones destructoras de los tiempos, sean ellos como quieran.

Sembrar inmoralidad y corrupción, no será nunca hacer colonia ni civilizar: la verdadera civilización anda unida con la religión y moralidad; lo demás será liberal, moderno si quiere, de la última moda, fresco y palpitante, emanación del bolcheviquismo colonial en que sueñan muchos que no hacen nada de positivo por las colonias; nosotros por tradición de nuestra España nos tiramos por lo arcaico y ultramontano en pos del que nos enseñaron los Bartolomé de Las Casas, Urdenetas y cien otros más que gloriosamente nos precedieron en esta empresa,

L. Fernández C. M. F.

POR EL AFRICA

AFRICA FRANCESA

DAHOMÉY

Las estaciones agrícolas.

Las dos principales Estaciones Agrícolas de esta colonia son: en la región Sur, la de Riaouli, y en la región Norte, la de Sanálu. Hay, además, viveros en Porto Novo, Saketé y Cotonú.

La Estación Riaouli es el centro de estudios y prácticas para el mejoramiento del café y de la palmera de aceite. También se cultiva el cacao, pero de una manera accesoria, porque este producto no presenta gran interés para la colonia. Las diferentes variedades de café cultivadas son las siguientes:

Riaouli, *Stenophylla*, *Kuiluensis*, *Robusta* y *Liberia*. En 1928 se ha recolectado 19,577 kilogramos de bayas de la variedad Riaouli.

En la misma Estación y durante el mismo año se han realizado ensayos para la industrialización de los frutos de la palmera de aceite por medio de las prensas y los cascanueces mecánicos.

La Estación de Savalú ha proseguido sus trabajos de selección de la variedad de algodón denominada, *Peruvianum*. La media de recolección ha sido de 150 a 200 kilogramos brutos la hectárea. Se han efectuado también ensayos de otros cultivos, como ricino, cacahuete, sisal, etc.

La Escuela de Labranza de Djugu, cuyo emplazamiento no convenía para la cría de ganado, ha sido suprimida. Está en vías de instalación una Granja experimental de cultivo y ganadería en Ina, región muy favorable para el ganado.

El Jardín de Ensayos de Porto Novo sirve de centro de instrucción para los alumnos indígenas de agricultura, destacados para la difusión posterior de sus conocimientos y cuyo número va a ser aumentado en el presente año. Este Centro posee un vivero de árboles de ornamentación reservado para las necesidades de la colonia.

El vivero de Saketé, tiene especialmente por objeto la producción de plantas de café destinadas a las plantaciones indígenas de los círculos de Porto Novo y Halli-Retú. Posee igualmente 11,000 palmeras seleccionadas para la extracción experimental de palmera aceitera de Pobé.

Por último, el vivero Cotonú tiene por objeto asegurar la producción de cocoteros.

En 1929 han sido sembradas 18,000 nueces de cocotero, se han distribuido gratuitamente 2,000 plantas y se han vendido 1234 nueces.

NIGERIA

Renace el cultivo del algodón.

A pesar de la baja de las cotizaciones, la producción de algodón tiende nuevamente a desarrollarse en este país. Ese progreso se debe, sin duda, a la perseverancia con que la Gran Bretaña prosigue su política de las materias primas. Ha sido favorecido también por los resultados obtenidos en la busca de variedades superiores, bien adaptadas en el país, productivas en cantidad y calidad: la "Allen improved" en el Norte y la "Ishan" en el Sur.

El cultivo de esta última crece rápidamente.

Su superioridad sobre el algodón indígena es reconocida por los cultivadores, que dan pruebas de actividad y diligencia para obtener semillas, aun pagándolas. Se ha decidido hacer pagar las semillas para evitar que sean malgastadas, porque las grandes algodonerías no producen todavía grandes cantidades. La consecuencia ha sido que se aprecie más su valor.

En algunos años es probable que la Ishan reemplazará por todas partes al algodón indígena, porque el cultivador saca de ella un mayor beneficio. La cantidad de simientes vendidas a los cultivadores para esta campaña ha sido mayor que la de las precedentes, y si el tiempo no es desfavorable la cosecha de algodón Ishan podrá elevarse a 4.000 balas de fibra.

La producción de la provincias del Norte en algodón "Allen improved" ha sido 23.458 balas contra 20.238 en 1929. El país se repone poco a poco de las dificultades de la campaña de 1926 a 27, en la que la sequía redujo la cosecha de algodón y ocasionó una gran miseria.

El año 1928 fué un año de recuperación, durante el cual los cultivos viveros fueron objeto de los principales esfuerzos; pero ahora, que hay de nuevo amplias reservas, el cultivador indígena puede volver a los cultivos de exportación.

La provincia de Sokoto ha sobrepasado con mucho la producción calculada. Por su extensión y su situación está destinada a llegar a ser la primera región algodonería de la Nigeria. La terminación del ferrocarril de Kaura a Ramoda ha sido seguida de rápidos progresos, porque ha puesto la provincia en relaciones directas por vía férrea con el puerto de embarque.

NOTICIAS DE LA COLONIA DE SANTA ISABEL

Se fueron ya . . . Han pasado lo que llamamos las "Navidades" y la vida ha vuelto a su curso normal: muchos de nuestros lectores, habrán exclamado "Gracias a Dios . . ." Realmente las Navidades, es uno de aquellos períodos de la vida, que no debieran pasar, por las dulces emociones que traen consigo, por los recuerdos que evocan y por las reacciones familiares que endulzan necesarias ausencias; un alto en lo arduo de un trabajo intelectual, mecánico o material, lo creemos necesario, porque es un sedante para el es-

piritu agitado; un reparador de fuerzas perdidas y un estímulo de energías pero el período de tiempo que media entre el 24 de Diciembre y el 6 de Enero es de los que no debieran pasar porque sencillamente o no debiera presentarse o se debieran moderar. Porque para muchos no es aquello. Días de un ruido malsonante, de anomalías psicológicas y exaltaciones báquicas, son los aglutinantes de esa reducida época pero que por ser reducida, deja de influir en la vida ciudadana y de la educación cívica y en la moral de los individuos; y aún en el vigor sano de los cuerpos.

Nosotros no somos enemigos del sport ni de las diversiones: todo lo contrario.

Lamentamos su ausencia entre nosotros y más de una vez hemos propulsado el fomento de entretenimientos y diversiones en los días de asueto. Pero, entendámonos, una cosa es diversiones, entretenimientos, etc. de los que hacen descansar el espíritu y el cuerpo; y, otra cosa muy distinta es la juerga, el desplante, las manifestaciones báquicas y el pasar la noche de claro en claro, en nerviosismo sostenido a fuerza de un calor, que al decaer deja a las naturalezas deprimidas, y maltrechas. No conviene confundir los términos y menos las ideas, confusión, que al reflejarse en el campo de las realidades se traducen en berborreas malsonantes, formas grotescas, expresiones de burdel, actitudes descompuestas, que traen por consecuencia el rebajamiento social, la pérdida de la dignidad y de la salud; y todo por no conservar el juicio y el verdadero pundonor su nativa vertical y la prudencia su centro.

El Cónsul General de Liberia. El Cónsul General de Liberia Hon. G. M. Johnson regresó a esta Colonia con el vapor Legazpi el día 4 del corriente, después de una ausencia de tres meses en uso de licencia, y el Hon. J. Edmund Jones que le han sustituido interinamente en el Consulado vuelve a ejercer su cargo otra vez en el Ministerio de Estado en la sección de Negocios Extranjeros de Monrovia marchando en este mismo vapor donde seguramente adquirirá nuevos prestigios en el Gobierno del nuevo Presidente su último Jefe. Deseamos que su tan corta y grata estancia en la Isla sea pródiga en beneficios para España y Liberia. Santa Isabel 4 de enero de 1931.

CORTAS. El Consejo de Vecinos de la Capital ha hecho un donativo de 1.000 pesetas como regalo a las Escuelas Oficiales y de la Misión de Santa Isabel.

Ambas Entidades han manifestado su agradecimiento al Consejo, quien anualmente y en diferentes ocasiones demuestra no le es indiferente la instrucción de los niños.

El día 5 a las 7 de la tarde en la Escuela Oficial el Inspector interino Sr. Lancina repartió los premios que el Patronato de Indígenas regaló, como en años anteriores, a los adultos habiendo sido premiados 50 de la escuela nocturna.

El mismo día 5 a las 10 y media de la mañana se repartieron en la Escuela Oficial a los niños y niñas los premios que el Consejo de Vecinos ha costado.

Acto seguido se hizo lo propio en la Escuela de la Misión con los regalos del mismo Consejo. En ambas distribuciones asistieron vocales del Consejo donante, amén de los respectivos profesores y el Sr. Inspector.

El Capitán del vapor Legazpi, Sr. Marina, con muy buen gusto artístico instaló en el vapor de su mando un hermoso Belén: ha sido muy visitado, elogiando los visitantes la instalación y el gusto de la directiva. El Sr. Capitán ha tenido la delicadeza, que mucho le agradecemos, de regalarlo a los niños de la Misión de Santa Isabel !Oh dulces recuerdos de familia y de la infancia!

A Kogo— Han salido ya las Religiosas que han de ponerse al frente del Hospital de Kogo; con el Lili han llevado el mueblaje y de más, de modo que las Religiosas funcionarán desde el momento de su llegada a aquel hospital.

SUSCRICIÓN PARA EL RELOJ DE LA CATEDRAL

Suma anterior	Ptas.	7,705
D. Teodoro P. Prado	„	50
„ Santiago Bonoko	„	25
„ Ramón N'kogo	„	30
Suma Total	„	7,810

Ruiaz

NOTICIAS DE LA PRENSA

RADIOS DE MADRID

31—12—30. Romanones cumplimentó ayer al Monarca, diciendo a los periodistas que la visita había carecido de importancia política: fué de felicitación de año nuevo. Anunció discursaría pronto en Sevilla. Discursará en Madrid Bugallal. Varios políticos se declararon conformes

con las declaraciones hechas ayer por Berenguer sobre la necesidad de que este Gobierno haga las elecciones. Anoche en Consejo de Ministros aprobóse la prórroga del presupuesto. Homenaje a las víctimas de los sucesos de Jaca que son considerados como muertos en guerra. Todos los compañeros de promoción del general Las Heras reunidos en el Círculo del Ejército acordaron un homenaje a la memoria del compañero; irán a Huesca a depositar ramos de flores. Joffré continúa en estado agónico. Libras 46, 50.

1—1—31

Como se había anunciado ayer Bugallal discursó en el Círculo Conservador defendiendo las Instituciones fundamentales de España, Monarquía y Parlamento; elogió los partidos políticos combatidos por quienes nunca consiguieron formarlos; anunció que los conservadores han incorporado a su programa el problema agrario que será bandera en las próximas elecciones. Con motivo del fin de año ayer hubo gran animación en Madrid con fiestas en todos los cafés y teatros. Berenguer reunió a media noche a los periodistas para brindar por la prosperidad de España. En Palacio se celebraron actos solemnes como final de año. Libras 45,40

2—1—31.

Ayer circuló la noticia de la muerte de Jofre que fué rápidamente desmentida por el Gobierno; Jofre continúa gravísimo. Musolini ha declarado que nunca hará la guerra, teniendo presente los horrores que vió como soldado en la guerra europea. Ayer fué amputada la pierna derecha al aviador Ansaldo a consecuencia de las heridas que recibió en diciembre en el accidente de aviación en Getafe. Romanones ha declarado la necesidad de llegar cuanto antes al Parlamento, donde se halla la normalidad constitucional. El Ministro de Fomento ha declarado se halla dispuesto a llevar a las Cortes el proyecto resolviendo la vida progresiva de las confederaciones hidrológicas, de las compañías y del personal ferroviario. Libras 46,40

3—1—31

Ha sido nombrado Capitán General de Baleares el general Marzo. Mañana firmará el Rey la prórroga del presupuesto. Ha pasado a la reserva García Herrera y nombrándose Comandante General de Ingenieros a García Benítez.

Anoche hubo en Palacio un banquete de gala en honor del Cuerpo Diplomático, que resultó brillantísimo y hubo luego recepción y concierto. Han llegado a Lisboa los aviadores españoles que reintegrarán a Cuatro Vientos los aparatos que usaron Franco y sus compañeros para escapar. El General Kindelán ha anunciado que el año actual se aumentará el servicio aero-comercial tres días a la semana de Madrid a Canarias; otro servicio de Valencia-Baleares-Barcelona empalmando con Madrid en verano Coruña-Biarritz; se construirán quince aeropuertos, siendo los mejores los de Madrid, Valencia, Sevilla, y también una hospedería en Cabo Jubi. Jofre continúa gravísimo. Libras 46,30.

5-1-31

En el Consejo del sábado quedó aprobado el decreto de prórroga del presupuesto. El Ministro de Hacienda manifestó a la salida que el presupuesto va con superávit, lleva mejoras para todos los funcionarios civiles, el ejército, la marina y cuerpos facultativos, el decreto se sometió ayer domingo a la firma del Rey; los detalles no se conocerán hasta la publicación en La Gaceta. Por acuerdo del Consejo marchó a Ginebra el Ministro de Estado para asistir a las deliberaciones sobre el proyecto de unión europea de Briand. El sábado llegaron a Sevilla a bordo del trimotor los capitanes Quintana y Elvira; hicieron el relato de su odisea. El cadáver de Jofre se expondrá hoy por la mañana para que pueda visitarlo el pueblo; el miércoles celebraránse funerales; el entierro del cadáver no será en Los Inválidos como le corresponde; por disposición del muerto se le enterrará en Louvenciennes. Libras 46,30.

6-1-31

Berenguer está imposibilitado de salir de sus habitaciones a causa de una lesión al pie; tardará en curar dos días. El Ministro del Trabajo ha manifestado en París que las elecciones se harán en la fecha indicada: serán rabirosamente sinceras. El periódico El Sol publica un artículo de Cambio de réplica al discurso de Bugallal: reitera las manifestaciones políticas que hizo, haciendo notar que precisa un partido conservador modernista que tenga en cuenta el presente y el porvenir: alude a la importancia de satisfacer las aspiraciones del regionalismo para evitar la revolución política y termina anunciando un nuevo artículo. Se ha agravado Francos Rodríguez. En el aerodromo de Tuhuina capotó el aparato pilotado por el cabo Fernando García y el mecánico Miguel Esteban, que resultaron muertos. Ha fallecido en Londres la princesa Luisa, hermana del rey Jorge. En el Perú el apasionamiento con que el público presenciaba un partido de fútbol dió origen a una colisión en la que hubo cinco muertos y numerosos heridos, Libras 46,30.



Primer Aniversario

de

**DON VICENTE MARTINEZ y
MARTINEZ**

que falleció el día 10 de enero de 1930 a los 65 años de edad. Habiendo recibido los Santos Sacramentos.

R. I. P.

Su esposa, Dña. Aurora Sánchez; hijos, Antonia, Victoria, Simón Patrocinio y Julia, hijos políticos y demás familia,

Ruegan le tenga presente en sus oraciones.

El funeral que se diga en la Catedral el día 19 de los corrientes y la Misa que se celebre en ese día en Basupú, Bata, Punta M'Bonda, Tika y N'Kómaka, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

Santa Isabel, 10 de enero de 1931.

Cámara Agrícola Oficial de Fernando Póo AVISO

Solicitada por los Señores Ligero Hermanos y otros firmantes, en carta dirigida a la presidencia de esta Entidad, una ASAMBLEA DE UNIÓN DE AGRICULTORES; por medio del presente aviso, se cita a todos los socios de esta Entidad, socios de la Unión de Agricultores, Agricultores en general, Embarcadores y todos los que directa o indirectamente estén interesados en los asuntos agrícolas de esta Colonia, a una Asamblea que se celebrará el día 18 del actual mes de enero a las CUATRO DE LA TARDE en el edificio social de esta Cámara, para tratar sobre la situación creada con la actitud de la Junta de Gobierno de la Unión de Agricultores de la Guinea Española, sus consecuencias y medidas a adoptar.

Santa Isabel a 8 de Enero de 1931
EL PRESIDENTE *Veiga y Avendaño Ltd.*

BANAPA-Impr de los Misioneros